

DO YOU KNOW
Chile?

TOURISM®

Do you know Araucanía Region?

TOURISM, REPORTS, SERVICE PROVIDER | TURISMO, REPORTAJES, EMPRESAS DE SERVICIO | TURISMO, REPORTAGENS, EMPRESAS DE SERVIÇOS



Natural products from the heart of the Andean Araucanía | Produtos naturais do coração da Araucanía Andina

NATURAL - PARTICIPATORY - REGENERATIVE



NATURAL - PARTICIPATIVA - REGENERATIVO

amazon

You can find some of our products on Amazon USA.
Você pode encontrar alguns dos nossos produtos na Amazon EUA.

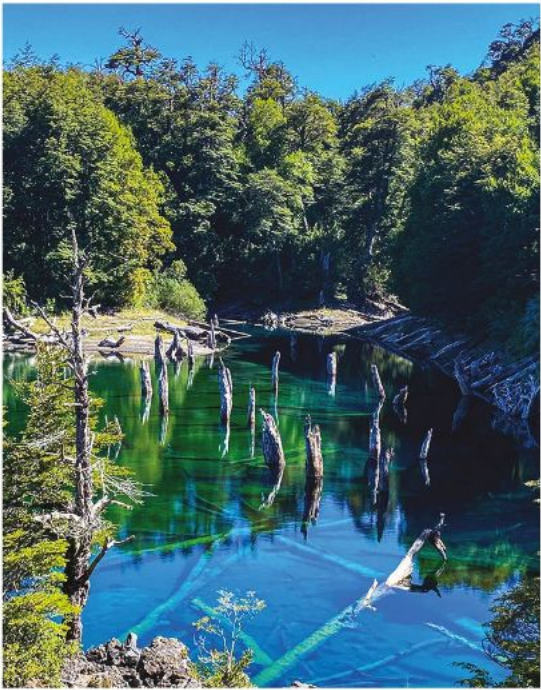
www.trawe.cl

Canyon del Blanco, Andean Araucanía - Chilean Patagonia

Contents | Contenido | Conteúdos

Tourism | Turismo

- 06** Cover Villarrica
Volcano, Volcán, Vulcão
- 10** Do you know Temuco?
¿Conoces Temuco?, Você conhece Temuco?
- 16** Canyon del Blanco
Cañon del Blanco, Cañón del Blanco
- 20** Malalcahuello
National Reserve, Reserva Nacional
- 34** Conguillío
National Park, Parque Nacional
- 40** El Cañi
Sanctuary, Santuario, Santuário



Service Provider | Empresas de Servicios Empresas de Serviços

- 58** Experiencies, Experiencias, Experiências
- 59** Hotel, Hotelería, Hotelaria
- 60** Café, Cafetería, Cafeteria
- 61** Restaurant, Restaurantes
- 62** Restobar, Restobares
- 63** Shops, Tiendas, Lojas

Reports | Reportajes | Reportagens

- 15** Biergarten Klein
- 26** Suizandina Lodge
- 27** Lonquimay Lodge



We protect your trip through the region
Protegemos tu viaje por la región



Láminas de seguridad, polarizados
y parabrisas para su vehículo

CONTACTANOS +56 45 267 3396 - TEMUCO - CHILE

M Técnico
Mac

**Servicio Técnico
Para iPhone
MacBook y iMac
en Temuco**



DEMARCA SPORT

NATURALEZA Y DEPORTE EN UN SOLO LUGAR

adidas **TERREX**



THE NORTH FACE

OUTDOOR **doite**



SPY+

Uppi

SALOMON

Julbo

DC

TIENDA ESPECIALISTA
adidas TERREX

gnomo

Marmot

CROCS

MAMMUT

OPINEL

BURTON

HAKA HONU

Columbia

STANLEY

KÜHL

VISÍTANOS EN

Camilo Henríquez 395, Villarrica
Ruta R-89, camino al Volcán Lonquimay,
Km 3,5, Malalcahuello

📞 45 2413028

WWW.DEMARCASPORT.CL

📷 demarca_sport

📘 DemarcaSport



Montepiedra

APART HOTEL

📍 Temuco, Chile

GCH
GESTION HOTELERA
EMPRESAS PARTICIPANTES

Montepiedra
HOTELERA

ARAGÓN

APART HOTEL



Estamos
Cerca de
Todo!



RECEPCIÓN LAS 24 HRS.

MALL PORTAL · WIFI · ESTACIONAMIENTO

RESERVA ONLINE



WWW.HOTELERAMONTEPIEDRA.CL



From the Editor - Editorial

Do you know Araucanía Region?

A unique and untamed region, whose landscapes have been shaped by the presence of its more than one hundred volcanoes and the natural beauty that surrounds them. La Araucanía is a refuge of lakes, impetuous rivers and native forests full of millenary araucarias, which, together with its marked Mapuche culture gives the region its own distinctive character compared to the rest of the country. We invite you to get to know this magical and unique destination.

¿Conoces la Región de La Araucanía?

Región única e indómita, cuyos paisajes han sido moldeados por la presencia de sus más de cien volcanes y la belleza natural que los rodea. La Araucanía es refugio de lagos, impetuosos ríos y bosques nativos repletos de milenarias araucarias, que, junto con su marcada cultura mapuche, le entregan a la región un carácter propio y distintivo al resto del país. Te invitamos a conocer este mágico e inigualable destino.

Você conhece a Região de La Araucanía?

Região única e indômita, cujas paisagens têm sido moldadas pela presença de seus mais de cem vulcões e a beleza natural que os rodeia. La Araucanía é o refúgio de lagoas, rios impetuosos e florestas nativas repletas de araucárias milenárias que, junto com sua marcada cultura mapuche, entregam para a região um caráter próprio e distintivo ao resto do país. Convidamos você a conhecer este destino mágico e inigualável.



Executive Director:
Gabriel Becerra
Magazine's Commercial
Manager:
Lisandro Lapunzina

Graphic Design
Photographs:
Agencia Onecl

Who collaborated:
Sofia Anwanted (Redaction)
Felipe Mujica (Redaction)
Mabel Oackley (Translations)

Subscribe:
suscribete@doyouknowchile.com

Advertisement:
publicidad@doyouknowchile.com

Contributions, Questions,
Suggestions:
editor@doyouknowchile.com



© Editorial Do you know Chile?



No part of this magazine may be reproduced without written permission from Do you know Chile?. Views expressed herein do not necessarily reflect the views of Do you know Chile?.

Queda prohibida la reproducción de cualquier parte de la revista sin previa autorización de Do you know Chile?. Las opiniones expresadas en la revista no necesariamente reflejan las opiniones de Do you know Chile?.

Queda prohibida la reproducción de cualquier parte de la revista sin previa autorización de Do you know Chile?. Las opiniones expresadas en la revista no necesariamente reflejan las opiniones de Do you know Chile?.



Book your experience with us

DO YOU KNOW Chile?

EXPERIENCE[®]

ARAUCANÍA REGION



Reserve sua experiência conosco





Villarrica

Volcano | Volcán | Vulcão

The region's iconic summit

Thousands of tourists from all over the world, travel long distances to visit its 200 meters crater. With an altitude of 2,847 meters above sea level, the views of the majestic Villarrica Volcano are one of the region's favorite postcards. It is the most active volcano in Chile and one of the most active in South America, which has undoubtedly made it the favorite focus of attraction in the area.

La cumbre icónica de la región

Miles de turistas de todo el mundo, son los que viajan extensas distancias para visitar su cráter de 200 mts. Con una altitud de 2.847 msnm, las vistas del majestuoso volcán Villarrica son unas de las postales favoritas de la región. Es el volcán más activo de Chile y uno de los más activos de Sudamérica, lo que lo ha convertido, indudablemente, en el foco de atracción favorito de la zona.

O cume icónico da região

Milhares de turistas de todo o mundo, são os que viajam extensas distancias para visitar sua cratera de 200 mts. Com uma altitude de 2.847 msnm, as vistas ao majestoso vulcão Villarrica são uma das postais favoritas da região. É o vulcão mais ativo do Chile e um dos mais ativos da América do Sul, o qual o tornou, indubitavelmente, no foco de atração favorito da localidade.



DO YOU KNOW ARAUCANÍA REGION?

Map of Chile | Mapa de Chile
Mapa do Chile



Regional distance in kms. from the capital Temuco to:
Distancia regional en Kms. desde la capital de Temuco:
Distância regional em Km. da capital de Temuco:

Important Cities | Ciudades Importantes
Cidades Importantes

Angol	127
Curacautín	84
Curarrehue	141
Icalma	150
Malalcahuello	113
Melipeuco	92
Licán Ray	107
Lonquimay	148
Pucón	108
Villarrica	86



Ski Resort Centros de Ski Resorts de Esqui	
Corralco Mountain & Ski Resort	120
Araucarías Ski & Lodging	82
Pucón Ski Center	120



Lakes Lagos	
Budi Lake	140
Caburgua Lake	122
Calafquén Lake	113
Conguillío Lake	163
Icalma Lake	134
Colico Lake	82
Villarrica Lake	86



Lagoons Lagunas Lagoas	
Galletué Lagoons	186
Malleco Lagoons	117



Border Crossing Cruce Fronterizo Travessia de Fronteira	
Icalma Crossing (by Melipeuco)	135
Mamuil Malal Crossing	188
Pino Hachado Crossing	215

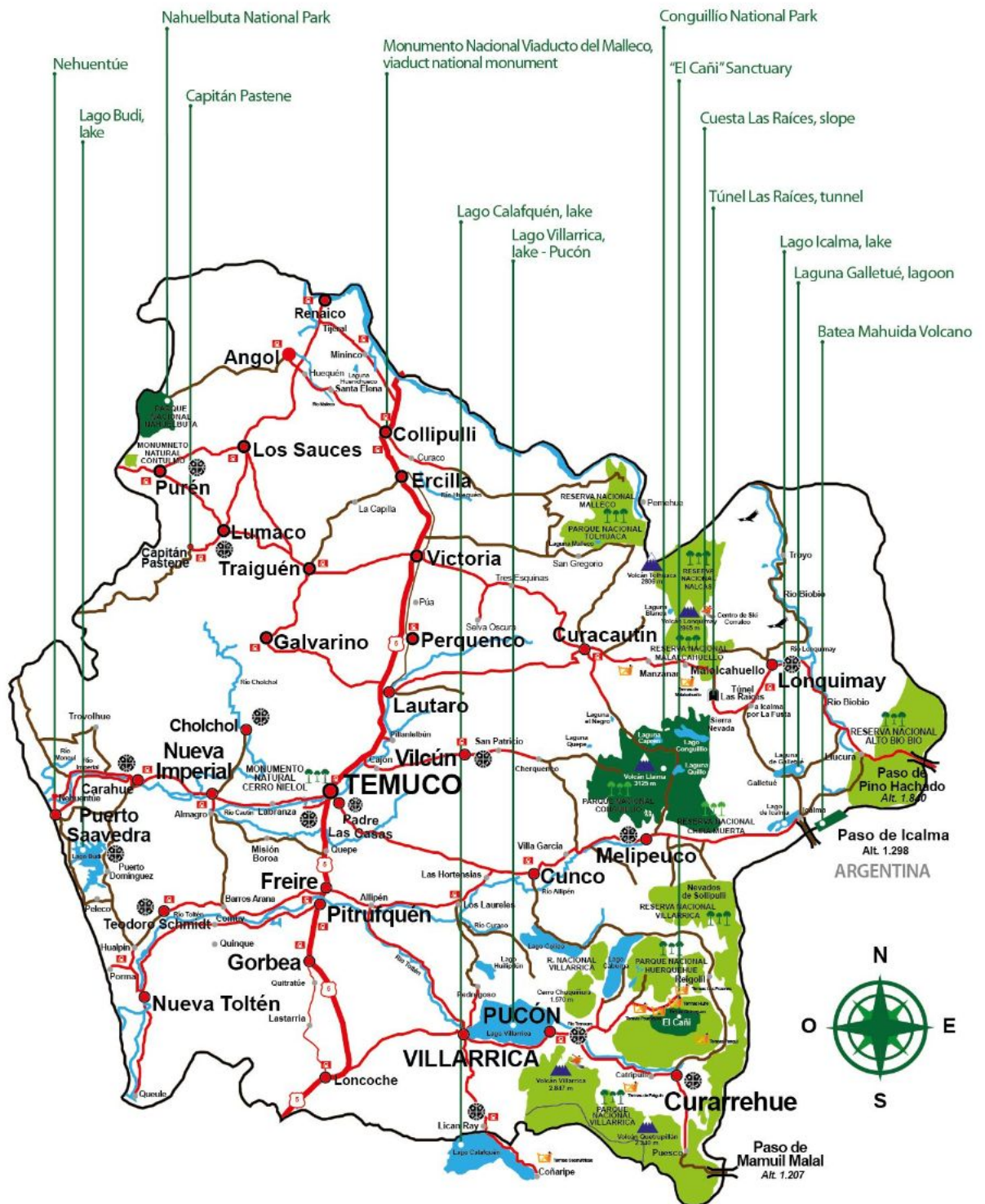


National Park Parques Nacionales	
Conguillío National Park	135
Huerquehue National Park	152
Nahuelbuta National Park	157
Tolhuaca National Park	130
Villarrica National Park	120



Volcanoes Volcanes Vulcões	
Lanín Volcano	184
Lonquimay Volcano	127
Llaima Volcano (by Vilcún)	81
Tolhuaca Volcano	124
Villarrica Volcano	120

Araucanía Region Map | Mapa Región de La Araucanía
Mapa da Região da Araucanía



DO YOU KNOW ARAUCANÍA REGION?

Do you know Temuco?

¿Conoces Temuco? | Você conhece Temuco?

Capital of culture, nature and heritage

This beautiful city, located in the middle of the Conun Huenu and Nielol Hills, is the capital of the region and belongs to the province of Cautín. It is a city that balances the rural with the urban and serves as a gateway and meeting point to the hundreds of attractions in the region.

Capital de la cultura, naturaleza y patrimonio

Esta hermosa ciudad, emplazada en medio de los cerros Conun Huenu y Nielol, es la capital de la región y pertenece a la provincia de Cautín. Es una ciudad que equilibra lo rural con lo urbano y funciona de puerta de entrada y punto de encuentro a los cientos de atractivos de la región.

Capital da cultura, natureza e patrimônio

Esta bela cidade, estabelecida no meio das colinas Conun Huenu e Nielol, é a capital da região e pertence a província do Cautín. É uma cidade que equilibra o rural com o urbano e funciona como porta de entrada e ponto de encontro aos centos de atrativos da região.



Temuco encompasses a wide variety of commercial activities thus becoming the heart of the region. Among its old and wide avenues are hidden a series of attractions that visitors should not miss; among them are: the Ñielol Hill Natural Monument, the Araucanía Pavilion, La Araucanía Regional Museum, the Pablo Neruda National Railway Museum, the Cautín Island Park and many more.

Temuco abarca una extensa variedad de actividades comerciales convirtiéndose así en el corazón de la región. Entre sus antiguas y amplias avenidas se esconden una serie de atractivos que los visitantes no se pueden perder; entre ellos destacan: el Monumento Natural Cerro Ñielol, Pabellón de La Araucanía, el Museo Regional de La Araucanía, el Museo Nacional Ferroviario Pablo Neruda, el Parque Isla Cautín y muchos más.

Temuco abrange uma extensa variedade de atividades comerciais tornando-se assim no coração da região. Entre suas antigas e amplias avenidas se escondem uma série de atrativos que os visitantes não podem e nem devem perder; entre eles se destacam: o Monumento Natural Colina Ñielol, Pavilhão da Araucanía, o Museu Regional da Araucanía, o Museu Nacional Ferroviário Pablo Neruda, o Parque Ilha Cautín e muitos outros.



RIVAS & JARA
GESTIÓN INMOBILIARIA

WELCOME TO CHILE

Committed to regional development and proud to be part of this beautiful land

BIENVENIDOS A CHILE

Comprometidos con el desarrollo regional y orgullosos de ser parte de esta hermosa tierra



www.propiedadesrivasyjara.cl





Natural Monument
Ñielol Hill

Found right at the heart of the regional capital of Temuco. It is visited by hundreds of people every weekend. There are trekking activities; “copihue” (Chilean Bell flower), rauli, boldo and notro (Chilean firetrees, firebushes), stand out in its flora and, as for fauna: the fox, hare and vulture. It is nine blocks away from the city area.

Monumento Natural
Cerro Ñielol

Se ubica en el corazón de la capital regional de Temuco. Es visitado por cientos de personas cada fin de semana. Se realizan actividades de trekking; en su flora destaca el copihue, raulí, boldo y notro; y, en cuanto a fauna: el zorro, liebre y jote. Está a nueve cuadras del radio urbano de la ciudad.

Monumento Natural
Colina Ñielol

Se localiza no coração da capital regional de Temuco. É visitado por centos de pessoas cada fim de semana. Se realizam atividades de caminhada; na sua flora destaca-se o “copihue” (flor típica do Chile), raulí, boldo e notro (árvore de fogo do Chile); e, na fauna: a raposa, lebre e urubu. Está a nove quarteirões do raio urbano da cidade.

Attractions | Atractivos | Atrativos



Pablo Neruda National Railway Museum City of Temuco

Walking through the Museum is undoubtedly a journey into the past. With the aim of preserving the railway heritage and educating about it, the museum allows visitors to know the Engine House, the Coal Bunker, and the Train Warehouse, spaces sheltered under a new and modern dome, while the Administration building maintains the original facade of the old station.

Museo Nacional Ferroviario Pablo Neruda Ciudad de Temuco

Caminar por el Museo es, sin duda, viajar al pasado. Con el objetivo de conservar el patrimonio ferroviario y educar al respecto, el museo permite que los visitantes conozcan la Casa de Máquinas, la Carbonera, y la Maestranza, espacios resguardados bajo una nueva y moderna cúpula, mientras que el edificio de Administración mantiene la fachada de la antigua estación.

Museu Nacional Ferroviário Pablo Neruda Cidade de Temuco

Caminhar pelo Museu é, sem dúvida, viajar ao passado. Com o objetivo de conservar o patrimônio ferroviário e educar ao respeito, o museu permite que os visitantes conheçam a Casa de Máquinas, a Adega de Carvão, e a Mestrança, espaços resguardados baixo uma nova e moderna cúpula, enquanto que o prédio da Administração mantém a fachada da antiga estação.

Attractions | Atractivos | Atrativos



Cautín Island Park City of Temuco

It is an incredible park to visit and walk through its green areas. Simply when you arrive, you feel purer air, and this park is really a green lung inserted in the middle of Temuco. Its 27 hectares soaked with meadows and native trees. Its areas of physical activity, picnics, children's games and an emotional memorial of Human Rights that adds not only a natural value, but also historical and cultural.

Parque Isla Cautín Ciudad de Temuco

Es un parque increíble para ir a visitarlo y recorrer sus áreas verdes. Simplemente al llegar, se siente aire más puro, y es que este parque es realmente un pulmón verde inserto en pleno Temuco. Sus 27 hectáreas empapadas de praderas y árboles nativos. Destacan sus zonas de actividad física, picnic, juegos infantiles y un emotivo memorial de Derechos Humanos que suma no solo un valor natural, si no que también histórico y cultural.

Parque Ilha Cautín Cidade de Temuco

É um parque incrível para visitá-lo e percorrer suas áreas verdes. Simplesmente ao chegar, se sente o ar mais puro, e é que este parque é realmente um pulmão verde inserido em pleno Temuco. Seus 27 hectares encharcados de pradaria e árvores nativas. Destacam suas localidades de atividade física, piquenique, jogos infantis e um emotivo memorial dos Direitos Humanos que somam não só um valor natural, mas também histórico e cultural.

Biergarten Klein



The family and fraternal beer oasis in Temuco

This beer garden located in the urban area of Temuco, is one of the few places with an extensive green area, where you can enjoy exquisite craft beers. The pizzas are very famous in the area and it would be a big mistake to be in Temuco and not try them. It is not necessary to leave the city to enjoy a pleasant moment outdoors.

El oasis cervecero, familiar y fraterno en Temuco

Este jardín cervecero ubicado en la zona urbana de Temuco, es uno de los pocos lugares con una extensa área verde, donde se puede disfrutar de exquisitas cervezas artesanales. Las pizzas son muy famosas en la zona y sería un gran error el estar en Temuco y no probarlas. No es necesario salir de la ciudad para disfrutar de un grato momento al aire libre.

O oásis cervejeiro, familiar e fraternal em Temuco

Este jardim de cerveja localizado na área urbana de Temuco, é um dos poucos lugares com uma extensa área verde, onde você pode desfrutar de cervejas artesanais requintadas. As pizzas são muito famosas na região e seria um grande erro estar em Temuco e não experimentá-las. Não é necessário sair da cidade para curtir um momento agradável ao ar livre.





Canyon del Blanco | Cañon del Blanco

One of the best kept secrets of La Araucanía

It is a mountain valley surrounded by the sides and slopes of an extinct volcano. It adjoins two renowned neighbors; on the south by the Conguillío National Park, and on the north by the Malalcahuello valley and its ski resort, Corralco. This unmissable corner of La Araucanía is located just 23 km from Curacautín and has become the favorite destination for visitors due to its tranquility, connection with nature, and contact with its people, who belong to families that have inhabited this place more than 4 generations.

Uno de los secretos mejor guardados de La Araucanía

Es un valle cordillerano rodeado por las faldas y laderas de un volcán extinto. Colinda con dos vecinos de renombre; por el sur con el Parque Nacional Conguillío, y por el norte con el valle de Malalcahuello y su centro de esquí, Corralco. Este imperdible rincón de La Araucanía se encuentra a solo 23 km de Curacautín y se ha transformado en el destino favorito de los visitantes por la tranquilidad, conexión con la naturaleza, y contacto con su gente, quienes pertenecen a familias que han habitado este lugar hace más de 4 generaciones.

Um dos segredos melhores guardados de La Araucanía

É um vale montanhoso cercado pelas encostas de um vulcão extinto. Faz fronteira com dois vizinhos renomados; ao sul com o Parque Nacional Conguillío, e ao norte com o Vale de Malalcahuello e seu centro de esquí, Corralco. Este cantinho imperdível de La Araucanía está localizado a apenas 23 km de Curacautín e se tornou o destino favorito dos visitantes pela tranquilidade, conexão com a natureza e contato com seu povo, que pertencem a famílias que habitaram este lugar há mais de 4 gerações.

©Photographys Courtesy: @unmappedfilms

DO YOU KNOW ARAUCANÍA REGION?



©Photographys Courtesy: @unmappedfilms

Its main attraction at any time of the year are its mountain hot springs, whose privileged waters are popularly known for being curative. All in a natural park environment, surrounded by rivers, streams, old forests including the imposing Araucaria. The valley is the idyllic setting for activities such as trail running, mountain biking, backcountry skiing, bike park, horseback riding, and more. An unmissable sight is, without a doubt, the "fumarolas del Toro" Geyser (the volcanic gas emitted by the Geyser "El Toro").

Su principal atractivo en cualquier época del año son sus termas de montaña, cuyas privilegiadas aguas son de conocimiento popular por ser curativas. Todo en un ambiente de parque natural, rodeado de ríos, esteros, añosos bosques incluyendo la imponente Araucaria. El valle constituye el escenario idílico para actividades como trail running, mountain bike, backcountry skiing, bike park, cabalgatas, y más. Una vista imperible es, sin lugar a duda, los Géiser "fumarolas del Toro".

Sua principal atração em qualquer época do ano são suas fontes termais de montanha, cujas águas privilegiadas são popularmente conhecidas por serem curativas. Tudo em um ambiente de parque natural, cercado por rios, córregos, florestas antigas, incluindo a imponente Araucária. O vale é o cenário idílico para atividades como corrida de trilha, mountain bike, backcountry skiing (esquiar fora da pista), parque de bicicleta, cavalgada e muito mais. Uma visão imperdível é, sem dúvida, os geisers "fumarolas del Toro".

Attractions | Qué Ofrece | Que Oferece:



Cook
Cocinería



Thermal Medicine
Medicina Termal



Hot Springs
Termas



Horseback Riding
Cabalgatas



View Point
Mirador



Excursion Trail
Sendero de excursión



Flora and Fauna
Flora y Fauna



Lodge
Lodge



Sierra Nevada Volcano
Volcán Sierra Nevada



Contact: Cristian Parra

@canondelblanco

Termas Cañón del Blanco
Curacautín

Cel.: +56 9 7668 4925



Trawe
Nature for your skin

Trawe is a line of natural cosmetics created by the hands and ancestral knowledge of local women, brought to the scientific field by its co-founder and two universities. The products have been scientifically formulated in Spain and Chile, with raw materials such as water, thermal mud, and medicinal plants selectively collected in the mountains. Trawe seeks to transfer part of the essence of this wonderful place through its products.

Trawe
Naturaleza para tu piel

Trawe es una línea de cosmética natural creada por las manos y conocimiento ancestral de mujeres de la zona, llevado al ámbito científico por su cofundadora y dos universidades. Los productos han sido formulados científicamente en España y Chile, con materias primas como agua, barros termales, y plantas medicinales recolectadas selectivamente en la montaña. Trawe busca traspasar parte de la esencia de este maravilloso lugar a través de sus productos.

Trawe
Natureza para tua pele

Trawe é uma linha de cosméticos naturais criada pelas mãos e conhecimento ancestral das mulheres da área, trazida para o campo científico pelo seu co-fundador e duas universidades. Os produtos foram cientificamente formulados na Espanha e Chile, com matérias primas como água, lama termal, e plantas medicinais coletadas seletivamente na montanha. Trawe busca transferir parte da essência deste lugar maravilhoso através de seus produtos.



- Contact: Laura Rodríguez
- @trawe_cosmeticateermal
- R-919, Termas Cañon del Blanco, Curacautín
- Cel.: +56 9 5317 5186





Malalcahuello

National Reserve | Reserva Nacional

Malalcahuello National Reserve offers the tourist diverse outdoor activities such as visits to waterfalls, paths and viewpoints, do snow sports at the ski center, trekking, climbs to the volcano, or enjoy birds watching on its peaks, where you can see birds like: the condor, woodpecker and torrent duck duck (birds of the zone).

La reserva ofrece al visitante diversas actividades outdoor tales como visitas a saltos, senderos, miradores; realizar deportes de nieve en el centro de ski, trekking, ascensiones al volcán; o bien, disfrutar del avistamiento de aves en sus cumbres, donde puedes observar aves, como: el cóndor, pájaro carpintero y pato cortacorrientes.

A reserva oferece ao visitante diversas atividades ao ar livre, tais como visitas a saltos, trilhas e mirantes; realizar esportes de neve no centro de ski, caminhada, escaladas ao vulcão; ou bem, desfrutar da observação de aves em seus cumes, onde podes observar pássaros como: o condor, pica-pau e o pato-das-torrentes



Location: It is located 30 kms away from Curacautín commune towards the mountain range. You must take the exit that goes to Victoria from Santiago, or the exit of Lautaro from the south. It is a paved road that is open the whole year; it is recommended to use snow chains in the winter season.

Ubicación: Se localiza a 30 km de la comuna de Curacautín, hacia la cordillera. Se toma la salida que va a Victoria desde Santiago o la salida de Lautaro desde el sur. Es un camino asfaltado, abierto todo el año, donde en invierno se recomienda usar cadenas.

Localização: Se localiza a 30 km do município de Curacautín, em direção à cordilheira. Pega-se a saída que vai a Victoria desde Santiago ou a saída de Lautaro desde o sul. É um caminho asfaltado, aberto todo o ano, onde em inverno se recomenda usar correntes.

Attractions | Qué Ofrece | Que Oferece:



Ranger Station
Guadería



Flora and Fauna
Flora y Fauna



Excursion Trail
Sendero de excursión



Native Tree
Araucaria



View Point
Mirador



Volcano
Volcán



Ski Center
Centro de Ski



Lagoon
Laguna



i Basic information:
Malalcahuello National Reserve
www.conaf.cl





It is one of the most beautiful reserves of the country, located at the northwest side of La Araucanía. Its natural relief is strongly marked by the volcanic and glacial activity of Lonquimay Volcano. During winter season it is covered with snow and in autumn with deep colors, through Araucaria, coihue and oak forests. Its fauna includes pumas, foxes and woodpeckers.

Es una de las reservas más hermosas del país, ubicada al norponiente de La Araucanía. Su relieve natural es marcado fuertemente por la actividad volcánica y glacial del Lonquimay. En invierno se cubre de nieve y en época otoñal de colores profundos, a través de los bosques de araucarias, coigües y robles; habitado por una fauna integrada por pumas, zorros y carpinteros.

É uma das reservas mais belas do país, localizada ao noroeste da Araucanía. Seu relevo natural é marcado fortemente pela atividade vulcânica e glacial do Lonquimay. No inverno se cobre de neve e no outono se cobre de cores profundas, através dos bosques de araucárias, coihues e carvalhos; habitado por uma fauna integrada por pumas, raposa e pica-paus.



Disfruta de la aventura y conexión de la naturaleza en nuestro acogedor glamping de domos en la Araucanía Andina y sorpréndete con nuestro delicioso restaurante y con una gran variedad de actividades, spa y tours para explorar la zona de Malalcahuello y Conguillío junto a nosotros.



ALOJAMIENTO, GASTRONOMÍA, ACTIVIDADES, TOURS

INFO@VORTICECHILE.COM | +569 9549 4858 | +569 8502 9509 | 45 289 7594 | VORTICECHILE.COM

EMAIL

TELÉFONO O WHATSAPP

TELÉFONO FIJO

SITIO WEB



Batea Mahuida
Andean Araucanía

Its extension at its Summit is infinite, as well as its views due to its height. Shaped like an inverted basin –hence its name– this plateau is made up of volcanic rock more than 5 million years old. Located on the border between Argentina and Chile, during its ascent it offers native forests and an unequalled panoramic view of the seven volcanoes of the main mountain range.

Batea Mahuida
Araucanía Andina

Su extensión en su cumbre es infinita al igual que sus vistas por su altura. Con forma de batea invertida –de ahí su nombre- esta meseta está constituida por roca volcánica de más de 5 millones de años de antigüedad. Ubicada en el límite entre Argentina y Chile, durante su ascenso ofrece bosques nativos y una panorámica inigualable de los siete volcanes de la cordillera principal.

Batea Mahuida
Araucanía Andina

A extensão de seu cume é infinita, assim como as vistas de sua altura. Com forma de uma bacia invertida –daí o seu nome– este planalto está constituído por rocha vulcânica de mais de 5 milhões de anos de antiguidade. Localizada no limite entre a Argentina e o Chile, durante sua ascensão oferece floresta nativas e uma vista panorâmica inigualável dos setes vulcões da cordilheira principal.

Attractions | Atractivos | Atrativos



Kutralkura Geopark Andean Araucanía

Due to its stunning beauty and high biodiversity, the geopark is, without a doubt, a mandatory stop. This recognition by UNESCO, makes it the only Geopark in southern Chile. It coincides with the communes of Melipeuco, Vilcún, Curacautín, Lonquimay, Lautaro, Curarrehue and Cunco, contains six active volcanoes, more than 12,000 km² of wilderness areas and endless geosites.

Geoparque Kutralkura Araucanía Andina

Por su impactante belleza y alta biodiversidad el geoparque es, sin duda, una parada obligatoria. Este reconocimiento de la UNESCO, lo convierte en el único Geoparque del sur de Chile. Coincide con las comunas de Melipeuco, Vilcún, Curacautín, Lonquimay, Lautaro, Curarrehue y Cunco, contiene seis volcanes activos, más de 12.000 km² de áreas silvestres y un sinfín de Geosítios.

Geoparque Kutralkura Araucanía Andina

Devido a sua beleza marcante e alta biodiversidade o geoparque é, sem dúvida, uma parada obrigatória. Este reconhecimento da UNESCO faz dele o único Geoparque do sul do Chile. Coincide com os municípios de Melipeuco, Vilcún, Curacautín, Lonquimay, Lautaro, Curarrehue e Cunco, contém seis vulcões ativos, mais de 12.000 km² de áreas silvestres e inúmeros de Geossítios.

Attractions | Atractivos | Atrativos



Malalcahuello Andean Araucanía

It is an amazing mountain village in the Andean foothills of the Araucanía, halfway between Curacautín and Lonquimay. Malalcahuello can be enjoyed all year round; its activities of adventure tourism, hot springs, hotels, and gastronomy, surrounded by Araucaria trees that enchant for their eternal millenary beauty, have turned it into a center of unmissable tourist activities.

Malalcahuello Araucanía Andina

Es una alucinante villa de montañas en la precordillera andina de la Araucanía, a medio camino entre Curacautín y Lonquimay. Malalcahuello se puede disfrutar todo el año; sus actividades de turismo aventura, termas, hotelería y gastronomía, rodeada de Araucarias que encantan por su eterna belleza milenaria, la han convertido en un centro de actividades turísticas imperdible.

Malalcahuello Araucanía Andina

É uma alucinante vila de montanhas na pré-cordilheira andina da Araucania, a meio caminho entre Curacautín e Lonquimay. Malalcahuello pode ser desfrutada durante todo o ano; suas atividades de turismo de aventura, águas termais, hotéis e gastronomia, rodeada de Araucárias que encantam com sua eterna beleza milenar, o transformaram em um centro de atividades turística imperdíveis.



Las Raíces Tunnel Andean Araucanía

It is the longest tunnel of South America with a length of 4,528 meters. It connects the international pass with Argentina and it is the obligatory route in order for people to visit the intense landscapes during the fall and winter seasons. It connects with the communes of Curacautín and Lonquimay, in the area of the Biobío river at 1,010 meters above sea level.

Túnel Las Raíces Araucanía Andina

Es el túnel más largo de Sudamérica con una longitud de 4.528 metros. Une el paso internacional con Argentina y es la ruta obligatoria para conocer los parajes intensos durante las estaciones de otoño e invierno. Conecta las comunas de Curacautín y Lonquimay, en el sector del río Biobío y a 1.010 msnm.

Túnel Las Raíces Araucanía Andina

É o túnel más comprido da América do Sul com uma longitud de de 4.528 metros. Une a passagem internacional com a Argentina e é a rota obrigatória para conhecer os lugares intensos durante as estações de outono e inverno. Conecta as comunas de Curacautín e Lonquimay, no sector do rio Biobío e a 1.010 msnm.

Suizandina

LODGE & RESTAURANT



©Photographys Courtesy: @suizandina.lodge

Get to know the "Andean Alps" here in Malalcahuello

Switzerland is very close and you can find it in the region of La Araucanía. In Malalcahuello, there is a "little Switzerland" of the Andes of southern Chile and you can get to know it by visiting Suizandina Lodge. In addition, the hostel offers a rich gastronomy of this beautiful European country, so you will transport yourself there without the need to leave Chile.

Conoce los "Alpes andinos" acá en Malalcahuello

Suiza está muy cerca y la puedes encontrar en la región de La Araucanía. En Malalcahuello, existe una "pequeña Suiza" de los andes del sur de Chile y la podrás conocer visitando Suizandina Lodge. Además, el albergue ofrece una rica gastronomía de este hermoso país europeo, por lo que te transportaras ahí sin la necesidad de salir de Chile.

Conheça os "Alpes Andinos" aqui em Malalcahuello

A Suíça é muito próxima e você pode encontrá-lo na região de La Araucanía. Em Malalcahuello, há uma "pequena Suíça" dos Andes do sul do Chile e você pode conhecê-la visitando a Suizandina Lodge. Além disso, o albergue oferece uma rica gastronomia deste lindo país europeu, então você vai se transportar para lá sem a necessidade de sair do Chile.



Lonquimay Lodge

LODGE & RESTAURANT & BEER



Rustic luxury hotel, with beers brewed from the mountains.

In this brewery hotel, you can enjoy a pleasant atmosphere and live a unique experience with beer. Here the meal is not accompanied by a drink, but the beer is accompanied by the exquisite cuisine of the hotel restaurant. The eleven types of craft beer are prepared with water from the mountain itself and this is the great signature of the house.

Hotel rústico de lujo, con cervezas hechas desde las montañas

En este hotel cervecero, podrás disfrutar de un grato ambiente y vivir una experiencia única con la cerveza. Aquí no se acompaña la comida con un bebestible, sino que se acompaña la cerveza con la exquisita gastronomía del restaurante del hotel. Los once tipos de cerveza artesanal son preparados con agua de la mismísima montaña y este es el gran sello de la casa.

Hotel rústico luxuoso, com cervejas feitas das montanhas

Neste hotel cervejeiro, você pode desfrutar de um ambiente agradável e viver uma experiência única com a cerveja. Aqui a refeição não é acompanhada de uma bebida, mas a cerveja é acompanhada pela cozinha requintada do restaurante do hotel. Os onze tipos de cerveja artesanal são preparados com água da própria montanha e este é o grande selo da casa.





Sierra Nevada

Volcano | Volcán | Vulcão

At 2,554 meters high above sea level, the volcano is located in La Araucanía premountain range area, along with many known peaks as for example Llaima, Lonquimay and Tolhuaca volcanoes. It is absorbed inside the Conguillío National Park. As it is a mountainous territory, it is recommended to hire local tour guides to go up.

Con una altitud de 2.554 msnm, el volcán se localiza en la zona precordillerana de La Araucanía, acompañado de varias cumbres conocidas, como lo son los volcanes Llaima, Lonquimay y Tolhuaca; e inmerso dentro del Parque Nacional Conguillío. Al ser un territorio montañoso se recomienda contratar guías locales para realizar su ascensión.

Com uma altitude de 2.554 msnm, o vulcão se localiza na zona pré-cordilheirana da Araucanía, acompanhado de vários cumes conhecidos, como o são os vulcões Llaima, Lonquimay e Tolhuaça; e imerso dentro do Parque Nacional Conguillío. Por ser um território montanhoso se recomenda contratar guías locais para realizar sua subida.



DO YOU KNOW ARAUCANÍA REGION?



Lonquimay Volcano

Malalcahuello National Reserve
Andean Araucanía

Surrounded by big areas of araucaria, hualle, lenga and coihue forests, this volcano is located about 130 kms northwest from the city of Temuco. Its atractivo peak allows us to see much of the lagoons, rivers and other volcanoes of the region, as well as its big crater of 800 meters length, one of the biggest in Chile, that is covered by a large glacier.

Volcán Lonquimay

Reserva Nacional Malalcahuello
Araucanía Andina

Rodeado de grandes extensiones de bosques de araucarias, hualle, lenga y coigües, este volcán se encuentra ubicado a unos 130 km al noroeste de la ciudad de Temuco. Su atractiva cumbre permite divisar gran parte de las lagunas, ríos y otros volcanes de la región, como así su gran cráter de 800 m de longitud, uno de los más grandes Chile, cubierto por un extenso glaciar.

Vulcão Lonquimay

Reserva Nacional Malalcahuello
Araucanía Andina

Rodeado de grandes extensões de bosques de araucárias, hualle, lenga (árvore típica do Chile) e coihues, este vulcão se encontra localizado a uns 130 km ao noroeste da cidade de Temuco. Seu atrativo cume permite divisar grande parte das lagoas, rios e outros vulcões da região, assim como sua grande cratera de 800 m de longitude, um dos mais grandes Chile, coberto por um extenso glaciar.



Icalma Lake
Andean Araucanía

It is one of the tourist attractions of the Lonquimay commune. Its Mapudungun name means “Espejo de Agua” (Mirror of Water), due to the reflection of the hills on its body of water, located at 1,350 meters high. It is surrounded by mountains with lots of forests and big volcanoes of nude stone. Its sand is grey color and fine texture, and the water is low-temperature

Lago Icalma
Araucanía Andina

Es uno de los íconos turísticos de la comuna de Lonquimay. Su nombre en mapudungun significa “Espejo de Agua”, debido al reflejo de los cerros en su cuerpo hídrico, ubicado a una altitud de 1.350 metros. Está rodeada de boscosas montañas y grandes volcanes de piedra desnuda. Su arena es de color gris, textura fina y el agua de baja temperatura.

Lago Icalma
Araucanía Andina

É um dos ícones turísticos do município de Lonquimay. Seu nome em mapudungun significa “Espelho de Água”, devido ao reflexo das colinas em seu corpo hídrico, localizado a uma altitude de 1.350 metros. Está rodeada de montanhas arborizadas e grandes vulcões de pedra “desnuda”(nua). Sua areia é de cor gris, textura fina e ou água de baixa temperatura.



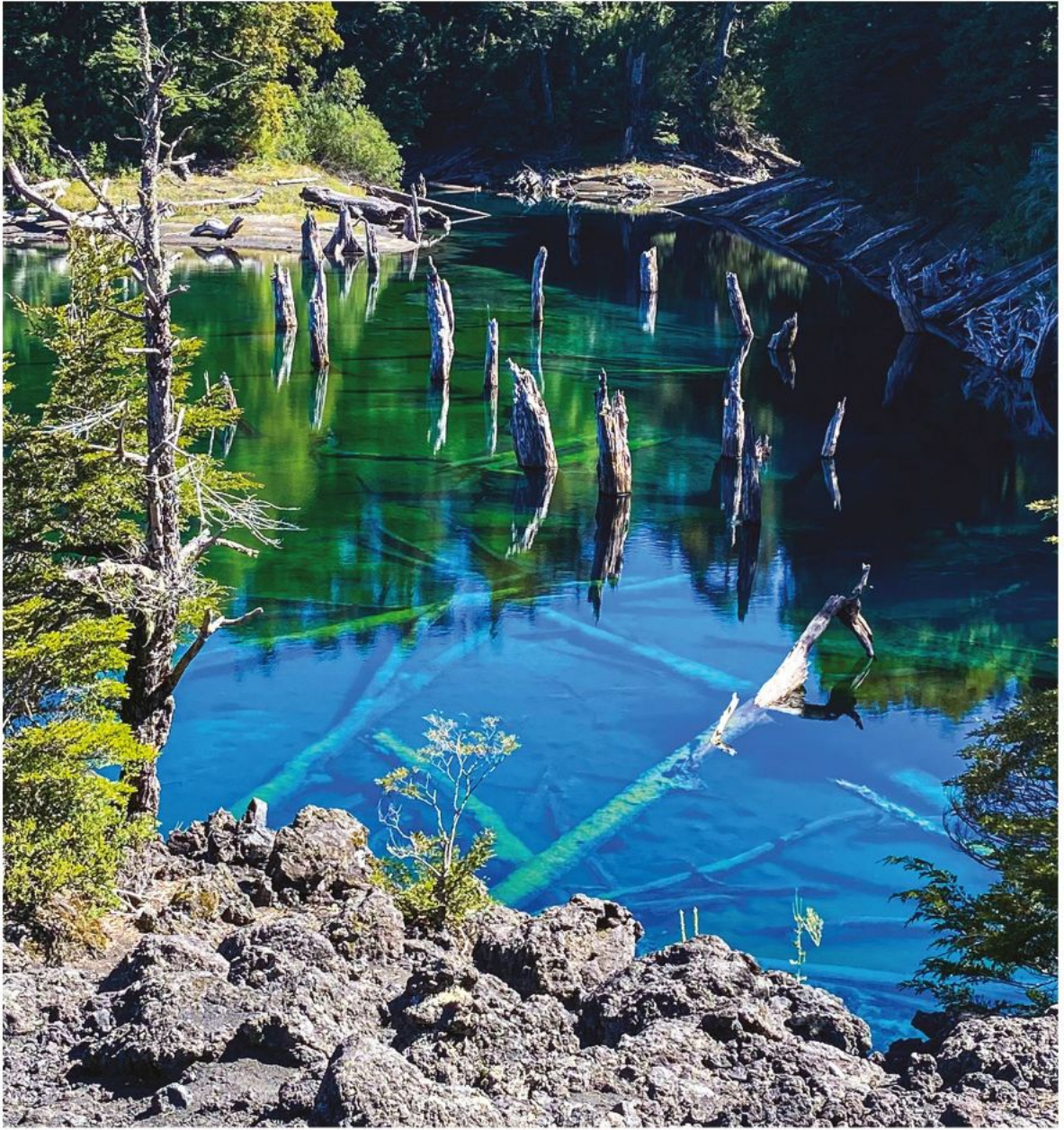
Conguillío

National Park | Parque Nacional

It is the third most visited park in Chile. Its main entrance is through Melipeuco. The place has millenary forests where the main Araucaria tree called Araucaria madre (mother) is found. It is about 50 meters high and is more than 1,800 years old. It has deep valleys, lake and lagoon areas; Llaima Volcano and numerous birds and mammals.

Es el tercer parque más visitado de Chile, su principal entrada es por Melipeuco. El lugar alberga bosques milenarios donde se encuentra la Araucaria Madre de 50 metros de altura y más de 1.800 años de vida. Cuenta con profundos valles; zonas de lagos y lagunas; el volcán Llaima; y, numerosas aves y mamíferos.

É o terceiro parque mais visitado do Chile, sua principal entrada é por Melipeuco. O lugar alberga bosques milenários onde se encontra a Araucária Mãe de 50 m de altura e mais de 1.800 anos de vida. Conta com profundos vales; zonas de lagos e lagoas; o vulcão Llaima; e, numerosas aves e mamíferos.



Location: 117 kms from Temuco, by Temuco-Cunco-Melipeuco. Accessible all year long up to guard house Truful-Truful. There are other access roads, but it will depend on the weather conditions.

Ubicación: Distant 117 km de Temuco, vía Temuco-Cunco-Melipeuco, transitable todo el año hasta la Caseta Truful-Truful. Existen otras vías de acceso, pero dependen de las condiciones del tiempo.

Localização: Distant 117 km de Temuco, via Temuco-Cunco-Melipeuco. Transitável todo o ano até a guarita Truful-Truful. Existem outras vias de acesso, porém dependem das condições do tempo.

Attractions | Qué Ofrece | Que Oferece:



Ranger Station
Guadería



Flora and Fauna
Flora y Fauna



Excursion Trail
Sendero de excursión



Native Tree
Araucaria



View Point
Mirador



Volcano
Volcán



Hotel and camp
Hotelería y camping



Lagoon
Laguna



i Basic information:
Conguillío National Park
www.conaf.cl



DO YOU KNOW ARAUCANÍA REGION?



Diverse pristine landscapes are found in one of the most renowned parks in the region, where forests of Araucarias are part of steep hillsides. One must visit its trails, lakes and lagoons. Open during the whole year with easy access. There are accommodation and gastronomy services.

Diversos parajes prístinos se encuentran en uno de los parques más destacados de la región, donde bosques de araucarias forman parte de las empinadas laderas. Se debe recorrer sus senderos, lagos y lagunas. Está abierto durante todo el año para ser visitado. Tiene un fácil acceso, hay servicios de alojamiento y gastronomía.

Diversas paragens prístinas se encontram em um dos parques mais destacados da região, onde bosques de araucárias formam parte das empinadas ladeiras. Se deve percorrer seus caminhos, lagos e lagoas. Está aberto durante todo o ano para ser visitado. Têm um fácil acesso, há serviços de alojamento e gastronomia.



HOTEL & BUNGALOWS PATAGONIA TRUFUL
MELIPEUCO, CHILE





Triful Triful Waterfalls
Melipeuco, Andean Araucanía

These spectacular waterfalls, located in the upper area of the Triful-Triful river, at only 5 km from Melipeuco leave anyone stunned. The beauty and strength of this turquoise water affluent river captivates and charges with energy the thousands of visitors who come every year and has become a special attraction for those who practice adventure tourism and sports such as Kayaking and Rafting.

Salto Triful Triful
Melipeuco, Araucanía Andina

Estas espectaculares caídas de agua, ubicadas en la zona alta del río Triful-Triful, a solo 5 km de Melipeuco dejan atónitos a cualquiera. La belleza y fuerza de este afluente río de aguas turquesas interpela y carga de energía a los miles de visitantes que se acercan cada año y se ha convertido en un especial atractivo para quienes practican el turismo aventura y los deportes como Kayak y Rafting.

Salto Triful Triful
Melipeuco, Araucanía Andina

Estas cachoeiras espetaculares, localizadas nas margens superiores do rio Triful-Triful, a apenas 5 km de Melipeuco deixam qualquer um atônito. A beleza e força deste afluente de água turquesa atrai e carga de energia os milhares de visitantes que o visitam a cada ano e se tornou uma atração especial para aqueles que praticam o turismo de aventura e os esportes como Caiaque e Rafting.



©Photographys Courtesy: Carlos Toledo Sepulveda - @ñamkuadventure

Nevado de Sollipulli Volcano

Andean Araucanía

This exceptional volcano has the largest crater in South America with an imposing 6 km in diameter, in addition to housing inside it the largest glacier in La Araucanía, which can be visited with different local agencies. In short, this imposing mountain offers one of the most impressive panoramic views of southern Chile.

Volcán Nevados de Sollipulli

Araucanía Andina

Este excepcional volcán posee el cráter más grande de Sudamérica con unos imponentes 6 km de diámetro, además de albergar en su interior el glaciar más grande de La Araucanía, el cual se puede visitar con diferentes agencias locales. En definitiva, esta imponente montaña ofrece una de las panorámicas más impresionantes del sur de Chile.

Vulcão Nevado de Sollipulli

Araucanía Andina

Este excepcional vulcão possui a maior cratera da América do Sul com um impressionante diâmetro de 6 km, além de abrigar o maior glaciar de La Araucanía, o qual pode-se visitar com diferentes agências locais. Em definitiva, esta imponente montanha oferece uma das mais impressionantes vistas panorâmicas do sul do Chile.



El Cañi Sanctuary | Santuario | Santuário

It is one of the most visited parks in the area. Its steep trekking invites tourists to learn about its flora and fauna, millenary araucarias and native trees. We recommend visiting the lagoons Negra and Las Totoras, of volcanic origin. Also, register your visit in the Administration office (upon arrival and departure) and visit the main trail, which is signaled in order to arrive at Melidekiñ overlook, which is 1,500 meters above sea level.

Es uno de los parques más visitados en la zona lacustre, su trekking empinado invita al turista a conocer su flora y fauna, las milenarias araucarias y árboles nativos. Se recomienda visitar las lagunas Negra y Las Totoras de origen volcánico. Además, registrar tu visita en la Administración (tanto la llegada y salida) y recorrer el sendero principal, el cual está señalizado para llegar al mirador Melidekiñ, a unos 1.500 msnm.

É um dos parques mais visitados na zona lacustre, seu trekking empinado convida ao turista a conhecer sua flora e fauna, as milenárias araucárias e árvores nativas. Se recomenda visitar as lagoas Negra e As Totoras de origem vulcânica. Além de, registrar sua visita na Administração (tanto a chegada e saída) e percorrer a trilha principal, a qual está sinalizada para chegar ao mirador Melidekiñ, a uns 1.500 msnm.



Location: 21 kms from Pucón
by route that goes to Huife,
in the vicinity of Pichares.

Ubicación: A 21 km. de Pucón
por la ruta camino a Huife en
la localidad de Pichares.

Localização: A 21 km. de Pucón
pela rota caminho a Huife na
localidade de Pichares.

Attractions | Qué Ofrece | Que Oferece:



Register your arrival and departure
Registrar tu llegada y salida



View Point
Mirador



Keep gates closed
Mantener cerrados los portones



Campgrounds
Acampar



Try to walk in silence
Procura caminar en silencio



Basic information:
Sanctuary El Cañi
www.santuariodelcañi.cl

Rest and observation turning points | Hitos de Descanso y Observación



Administration
Administración



Pewen
Pewen



Refugio Aserradero, sawmill
Refugio Aserradero



Kutralko (Water of Fire)
Kutralko (Agua de Fuego)



Laguna Negra, Lagoon
Laguna Negra



Estación Silencio, Station
Estación Silencio



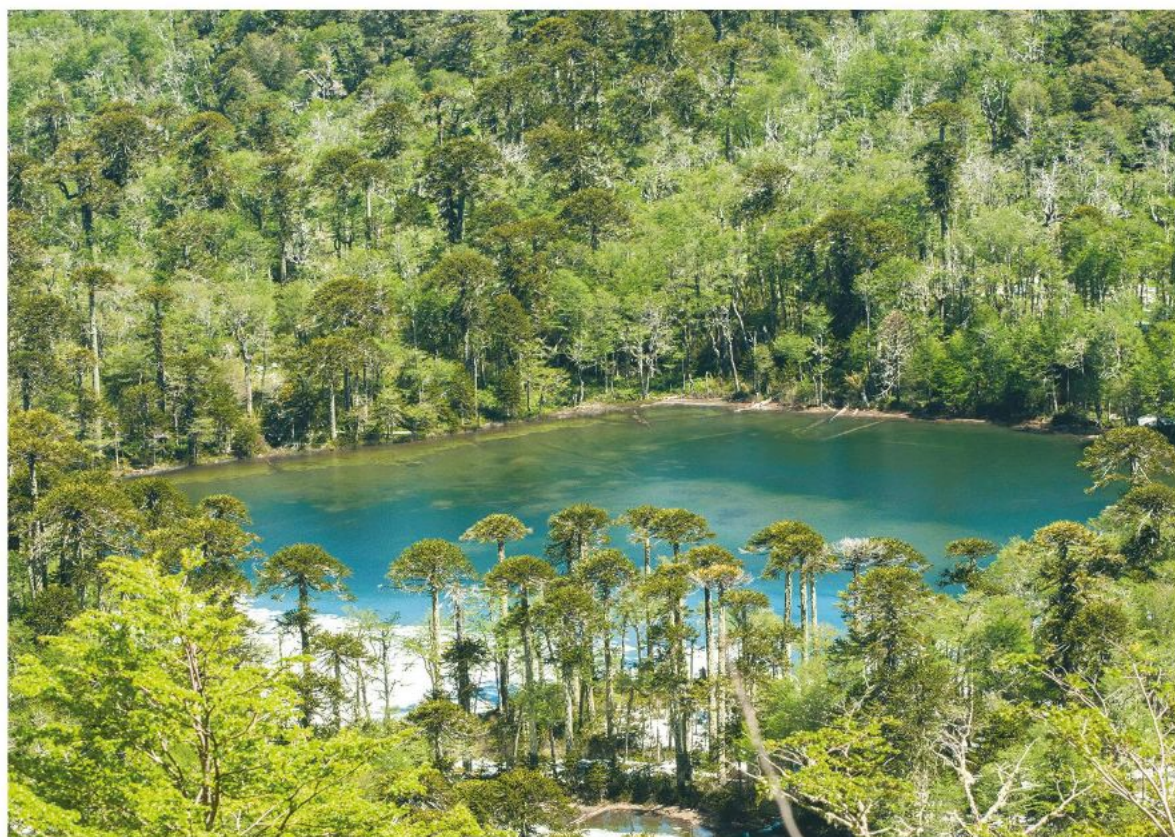
Mamüll (Wood)
Mamüll (Madera)



Circuit of the lagoons
Circuito de Las Lagunas



Las Totoras Lagoon
Laguna Las Totoras



DO YOU KNOW ARAUCANÍA REGION?



“Creación de Cuencos en maderas rescatadas de la Región de la Araucanía”



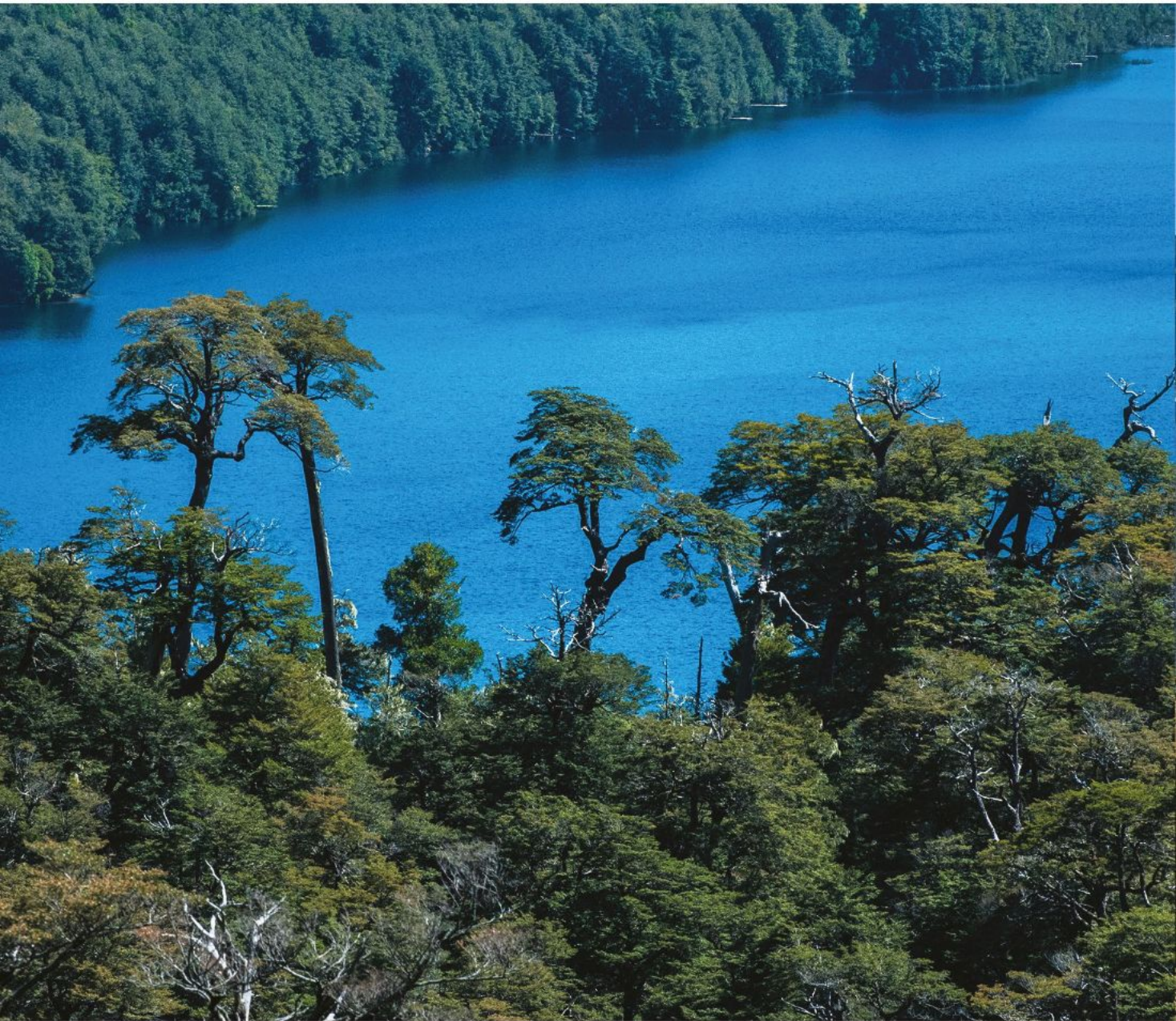
Egon Muñoz



* Exposición abierta en tienda **Manos de Pucón**

Proyecto Financiado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio





Huerquehue National
Park
Lacustrine Araucanía

The park is indisputably a natural treasure, and its fortune is composed by its forests, hills and ravines that enclose beautiful lagoons of transparent waters. Hidden in the depths of the Andean forests –and only 35 km from Pucón– is this amazing 12,500 hectares of protected wilderness area known for its mountainous relief and beauty.

Parque Nacional
Huerquehue
Araucanía Lacustre

El parque es indiscutiblemente, un tesoro natural, y su fortuna está compuesta por sus bosques, cerros y quebradas que encierran hermosas lagunas de aguas transparentes. Escondido en las profundidades de los bosques andinos –y solo a 35 km de Pucón– se encuentra esta alucinante área silvestre protegida de 12.500 ha. conocida por su relieve montañoso y su belleza.

Parque Nacional
Huerquehue
Araucanía Lacustre

O parque é indiscutivelmente, um tesouro natural, e sua fortuna está composta por suas florestas, colinas e quebradas que envolvem belas lagoas de águas transparentes. Escondido nas profundidades das florestas andinas –e a apenas 35 km de Pucón– se encontra esta alucinante área silvestre protegida de 12.500 hectares, conhecida pelo seu relevo montanhoso e sua beleza.



Caburgua Lake
Lacustrine Araucanía

Located in the commune of Pucón, this lake with transparent waters has an exceptional background, where the Villarrica Volcano and its lush forests stand out. Being suitable for bathing, it is an unmissable destination to escape the summer heat, or to walk its trails and admire its natural beauty in the coldest seasons.

Lago Caburgua
Araucanía Lacustre

Ubicado en la comuna de Pucón, este lago de aguas transparentes posee un telón excepcional de fondo, en donde sobresale el volcán Villarrica y sus frondosos bosques. Al ser apto para el baño, es un destino imperdible para escapar del calor del verano, o recorrer sus senderos y admirar su belleza natural en las épocas más frías.

Lago Caburgua
Araucanía Lacustre

Localizado no município de Pucón, este lago de águas transparentes tem um cenário excepcional, onde sobressai o vulcão Villarrica e suas exuberantes florestas. Ao ser apto para o banho, é um destino imperdível para escapar do calor do verão, ou percorrer suas trilhas e admirar sua beleza natural nas épocas mais frias.

Do you know Pucón?

¿Conoces Pucón? | Você conhece Pucón?

Heart of adventure tourism

Due to its privileged natural environment, adventure tourism in Pucón has a place for everyone, offering entertaining hiking activities, ascents to the crater, rafting, kayaking, and water sports, satisfying the needs of both the most adventurous and the most fearless throughout the year.

Corazón del turismo aventura

Debido a su entorno natural privilegiado, el turismo aventura en Pucón tiene un espacio para todos, ofreciendo entretenidas actividades de senderismo, ascensos al cráter, rafting, paseos en kayak, y deportes acuáticos, satisfaciendo las necesidades tanto de los más aventureros como de los más temerarios a lo largo de todo el año.

Coração do turismo aventura

Devido a seu ambiente natural privilegiado, o turismo de aventura em Pucón tem um espaço para todos, oferecendo atividades divertidas de caminhadas, escaladas à cratera, rafting, passeios de caiaque, e esportes aquáticos, satisfazendo as necessidades tanto dos mais aventureiros como dos mais temerários ao longo do ano todo.

©Photographys Courtesy: @terravolcano_pucon





Located at the foot of the Villarrica Volcano, 109 km from Temuco, Pucón offers everything to make your stay wonderful; its wide variety of gastronomy, shops of all kinds, casino, night of dinners and candles, walking along the "Poza" (pool) or beach, can complement your trip of tranquility or adventures very well.

Ubicado en la falda del volcán Villarrica, a 109 km de Temuco, Pucón ofrece de todo para que tu estadía sea maravillosa; su amplia variedad de gastronomía, tiendas de todo tipo, casino, noche de cenas y velas, caminar por la Poza o playa, pueden complementar muy bien tu viaje de tranquilidad o aventuras.

Localizado no sopé do vulcão Villarrica, a 109 km de Temuco, Pucón oferece de tudo para tornar a sua estadia maravilhosa; sua ampla variedade de gastronomia, lojas de todo tipo, cassino, noite de jantar e velas, caminhada ao longo da "Poza" (poço) ou praia, podem complementar muito bem sua viagem de tranquilidade ou de aventuras.



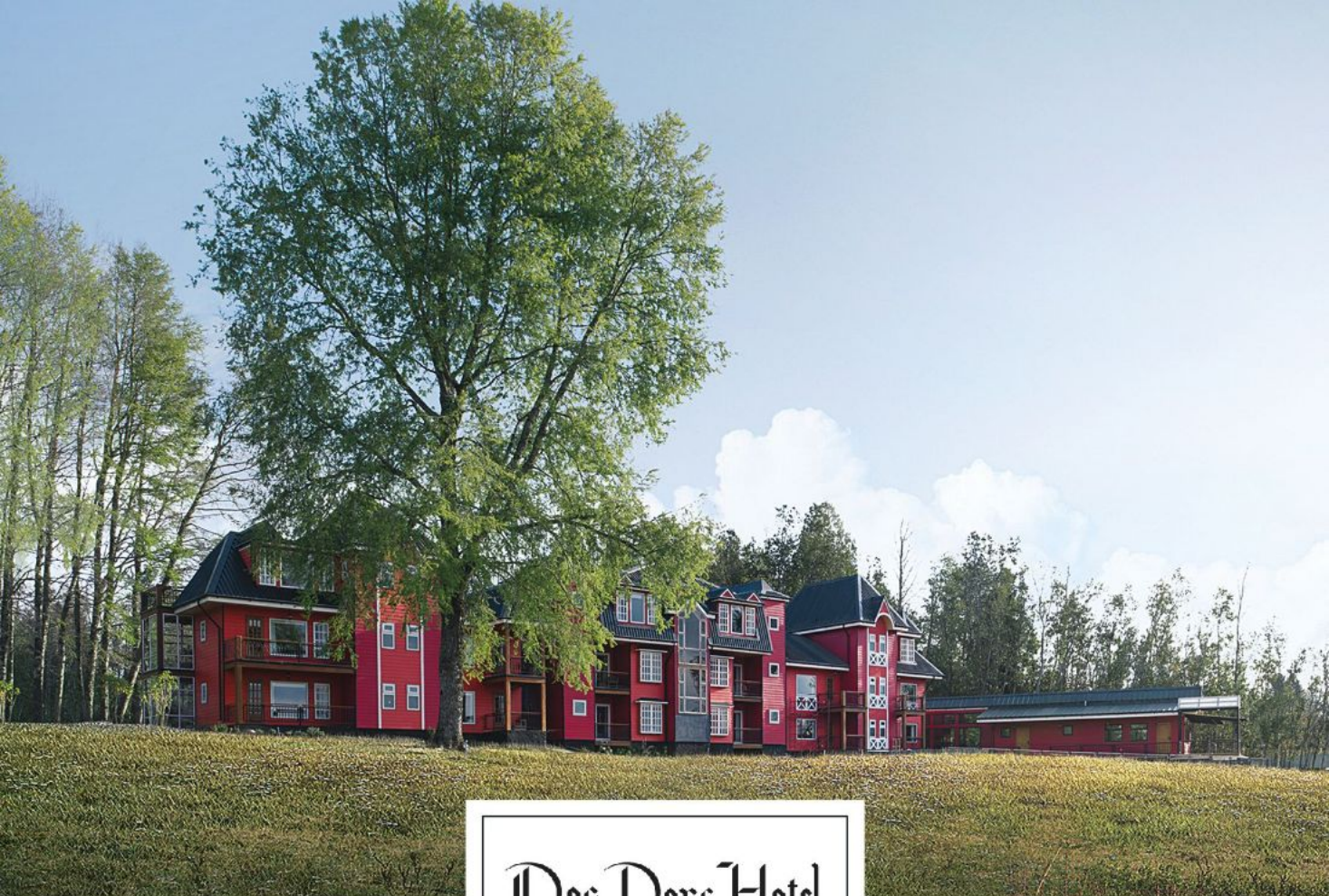
©Photographys Courtesy: @terravolcano_pucon



©Photographys Courtesy: @pucon_chile_rafting

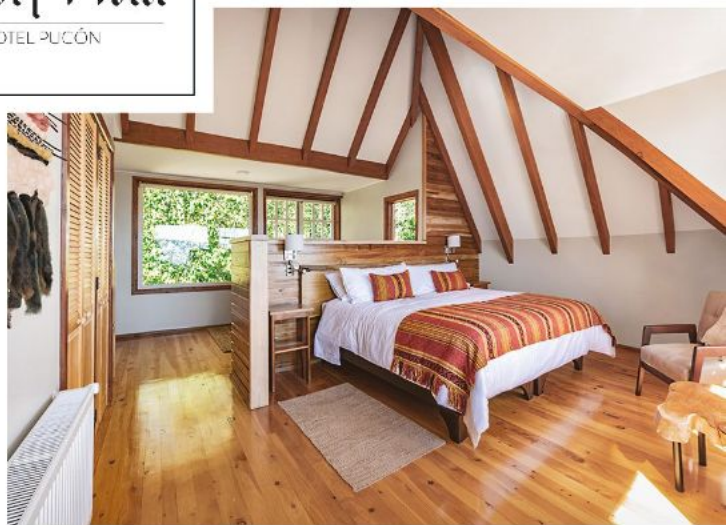
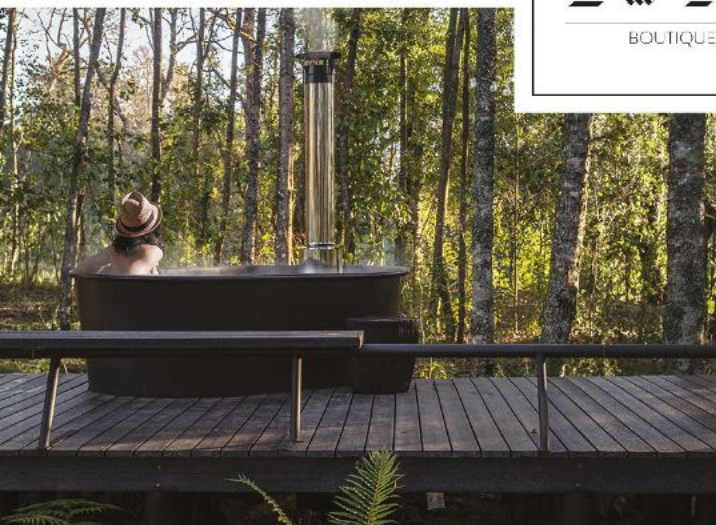


DO YOU KNOW ARAUCANÍA REGION?



Das Dorf Hotel

BOUTIQUE HOTEL PUCÓN



Das Dorfe Boutique Hotel, experience tranquility and connection with nature in an area of 7 hectares with internal trails, private access to Villarrica lake and a waterfall, hot tubs surrounded by native forest, open-air paddle tennis court and privileged views of the lake, forests and volcano, just 10 minutes from Pucón. Also enjoy its cuisine and cocktails in Waldhaus Restaurant with local products and its own vegetable garden.

Das Dorf Boutique Hotel, experimenta la tranquilidad y conexión con la naturaleza en un predio de 7 hectáreas con senderos internos, acceso privado al lago Villarrica y a una cascada, hot tubs rodeados de bosque nativo, cancha de pádel a cielo abierto y vistas privilegiadas al lago, bosques y volcán, a sólo 10 minutos de Pucón. Disfruta además de su cocina y coctelería de autor en Restaurante Waldhaus con productos de la zona y de su propia huerta.

Das Dorf Boutique Hotel, experimente tranquilidade e a conexão com a natureza em uma área de 7 hectares com trilhas internas, acesso privado ao lago Villarrica e uma cachoeira, banheiras cercadas por floresta nativa, quadra de tênis para pádel ao ar livre e vista privilegiada do lago, florestas e vulcão, a apenas 10 minutos de Pucón. Aproveite também de sua culinária e coquetéis no Restaurante Waldhaus com produtos locais e seu próprio jardim.



Attractions | Atractivos | Atrativos



Calafquén Lake Lacustrine Araucanía

It is a lake of glacial origin, which is located near the towns of Villarrica and Coñaripe. It has two beaches to enjoy and is immersed within a highly touristic locality for its craftsmanship in wood, wool, and stone. If you want to admire landscapes and rest, this beautiful place is ideal.

Lago Calafquén Araucanía Lacustre

Es un bello lago de origen glaciar, el cual se ubica cercano a las comunas de Villarrica y Coñaripe. Cuenta con dos playas para disfrutar y está inmerso dentro de una localidad altamente turística por los trabajos artesanales en madera, lana y piedra. Si quieres admirar paisajes y descansar, este hermoso paraje es el ideal.

Lago Calafquén Araucanía Lacustre

É um lago de origem glacial, que está localizado perto das cidades de Villarrica e Coñaripe. Possui duas praias para curtir e está imersa dentro de uma cidade altamente turística devido ao seu artesanato em madeira, lã e pedra. Se você quer admirar paisagens e descansar, este lugar lindo é ideal.



Trancura River

Pucón, Lacustrine Araucanía

The Trancura river is one of the most important rivers in the south of Chile; it is born in the Quillelhue lake and flows into the main affluent of Villarrica lake. It is the most popular river for rafting, due to its clear water rapids and the beauty of its natural environment. In addition, it is an attraction for fishing and kayaking.

Río Trancura

Pucón, Araucanía Lacustre

El río Trancura es uno de los ríos más importantes del sur de Chile; nace en el lago Quillelhue para desembocar y convertirse en el principal afluyente del lago Villarrica. Es el río más popular para practicar Rafting, debido a sus rápidos de aguas claras y a la belleza de su entorno natural. Además, es un atractivo para la pesca y el kayak.

Rio Trancura

Pucón, Araucanía Lacustre

O rio Trancura é um dos rios mais importantes do sul do Chile; ele nasce na lago Quillelhue para desembocar e converterse no principal afluyente da lago Villarrica. É o rio mais popular para praticar Rafting, devido a seus rápidos de águas claras e a beleza do seu entorno natural. É também uma atração para a pesca e o caiaque.



Quetrupillán Volcano
Lacustrine Araucanía

For the mountains climbers’ fans, the extinct Quetrupillán Volcano is a must-see destination. Located in line with the Lanín and Villarrica volcanoes, it is part of the Andes mountain range. It stands out for its flattened crater, which is obstructed by a glacier that allows you to see a magical and unparalleled mirror of water during the spring.

Volcán Quetrupillán
Araucanía Lacustre

Para los amantes de los ascensos de montaña, el extinto Volcán Quetrupillán es un destino obligatorio. Ubicado en línea con los volcanes Lanín y Villarrica, forma parte de la cordillera de Los Andes. Destaca por su allanado cráter, el cual se encuentra obstruido por un glaciar que permite ver un mágico e inigualable espejo de agua durante la primavera.

Vulcão Quetrupillán
Araucanía Lacustre

Para os amantes da escalada de montanha, o extinto Vulcão Quetrupillán é um destino obrigatório. Localizado na linha com os vulcões Lanín e Villarrica, faz parte da Cordilheira dos Andes. Destaca-se pela sua cratera achatada, que é obstruída por um glaciar que permite ver um espelho de água mágico e inigualável durante a primavera.



Lanín Volcano
Lacustrine Araucanía

Located at the southeastern end of the Villarrica-Quetrupillán-Lanín volcanic chain on the Chile and Argentina border, this majestic mountain imposes itself on the horizon due to its large size. Called the volcano of eternal snow, it welcomes thousands of visitors annually who venture to know it and enjoy the panoramic views offered by its summit.

Volcán Lanín
Araucanía Lacustre

Ubicado en el extremo sudeste de la cadena volcánica Villarrica-Quetrupillán-Lanín en la frontera de Chile y Argentina, esta majestuosa montaña se impone en el horizonte debido a su gran tamaño. Denominado como el volcán de la nieve eterna, acoge a miles de visitantes anualmente que se aventuran a conocerlo y deleitarse con las vistas panorámicas que ofrece su cima.

Vulcão Lanín
Araucanía Lacustre

Localizado no extremo sudeste da cadeia vulcânica Villarrica-Quetrupillán-Lanín na fronteira do Chile e Argentina, esta majestosa montanha se impõe no horizonte devido ao seu grande tamanho. Conhecido como o vulcão da neve eterna, ele recebe milhares de visitantes todos os anos que se aventuram a conhecê-lo e contemplar as vistas panorâmicas que oferece seu cume.



Merkén

The spicy taste of the world, ancestral condiment

It is a traditional seasoning in Mapuche cuisine. The process of preparation involves a base ingredient, goat's horn chili, dried and smoked, that is ground with other spices and salt. It is a must ingredient in meals. This fine, deep red, warm powder can be incorporated to any given recipe. It can be found in major supermarkets and craft fairs in the region.

El picor del mundo, condimento ancestral

Es un aliño tradicional en la cocinería mapuche. Su elaboración está hecha a partir del ají cacho de cabra seco y ahumado, que se muele junto a otras especias y sal. Es un ingrediente infaltable para las comidas, cuyo aspecto es un polvo rojo picante, el cual puede ser acompañado con cualquier receta. Se vende en supermercados y ferias artesanales de la región.

O gosto do mundo, condimento ancestral

É um condimento tradicional na cozinha mapuche. Sua elaboração está feita a partir da pimenta "cacho de cabra" (pimenta da família caiena) seco e defumado, que se mói junto a outras especiarias e sal. É um ingrediente indispensável para as comidas, cujo aspecto é um pó vermelho picante, o qual pode ser acompanhado com qualquer receita. Se vende em supermercados e feiras artesanais da região.



Usage: To season and condiment food.

Ingredients: It is a typical Mapuche seasoning. Its origin is from the Araucanía, made of dry, smoked chili pepper, toasted coriander and salt.

Su uso: Para aliñar y condimentar la comida.

De que esta hecho: Es un condimento típico Mapuche, su origen es de La Araucanía, hecho de ají seco y ahumado, cilantro tostado y sal.

Seu uso: Para aderezar e temperar a comida.

Do que é feito: É um condimento mapuche típico, sua origem é da Araucanía, feita de pimenta seca e defumada, coentro torrado e sal.

Experiences | Experiencias | Experiências



CANOPY



Lleuque Pucón
Pucón
Cel: +56 9 8139 5375
@lleuquepucon

Discount
Descuento
Desconto
8%



RAFTING CHILE



Rafting Chile
Pucón
Cel: +56 9 5733 5037
@pucon_chile_rafting

Discount
Descuento
Desconto
10%



Valid until March 21, 2023 | Válido hasta 21 de marzo 2023 | Válido até 21 de março de 2023



PUCÓN, CHILE

Ascent to Volcanoes | Ascensão aos vulcões
ANDEAN LAGOONS | SKI TOURING | LAGOAS ANDINAS | PASSEIO DE ESQUI
VOIPIR GLACIER TREKKING | TREKKING NA GELEIRA VOIPIR



Discount
Descuento
Desconto
10%



Hotel | Hotelería | Hotelaria



Cabañas Los Robles Curacautín
Manzanar
Cel: +56 9 4175 5535
www.cabañaslosroblescuracautin.cl

Discount
Descuento
Desconto
10%



Turismo Pau Mau
Malalcahuello
Cel: +56 9 3424 0432
[@malalcahuellopau mau](https://www.instagram.com/malalcahuellopau mau)

Discount
Descuento
Desconto
20%



Valid until March 21, 2023 - Válido hasta 21 de marzo 2023 - Válido até 21 de março de 2023



Liken Lodge
Huife, Pucón
Cel: +56 9 6299 1629
[@likenlodgepucon](https://www.instagram.com/likenlodgepucon)

Discount
Descuento
Desconto
7%



Hotel Gudenschwager
Pucón
Cel: +56 9 7744 5862
[@hotelgudenschwager](https://www.instagram.com/hotelgudenschwager)

Discount
Descuento
Desconto
5%



Tips Turísticos



Piedra del Águila (Eagle Stone)

It is located in the Nahuelbuta National Park. Beautiful viewpoint with a fantastic and wonderful view of the valley and its volcanoes, along with the majestic araucarias of the coast.

Piedra del Águila

Se ubica en el Parque Nacional Nahuelbuta. Hermoso mirador con una fantástica y maravillosa vista al valle y sus volcanes, junto con las majestuosas araucarias de la costa.

Piedra del Águila (Pedra da Águia)

Está localizado no Parque Nacional de Nahuelbuta. Belo mirante com uma vista fantástica e maravilhosa do vale e seus vulcões, junto com as majestosas araucárias da costa.



Budi Lake

It is the only salt lake that flows into the Pacific Ocean in Latin America. Touring it in Mapuche canoes is a unique experience.

Lago Budi

Es el único lago salado que desemboca en el Océano Pacífico en Latinoamérica. Recorrerlo en canoas mapuches es una experiencia única.

Lago Budi

É o único lago salgado que flui para o Oceano Pacífico na América Latina. Visitá-lo em canoas mapuche é uma experiência única.



La Araucanía Regional Museum

Its particular and beautiful structure made it declared as a great cultural heritage. In this building there are around 3,500 heritage objects.

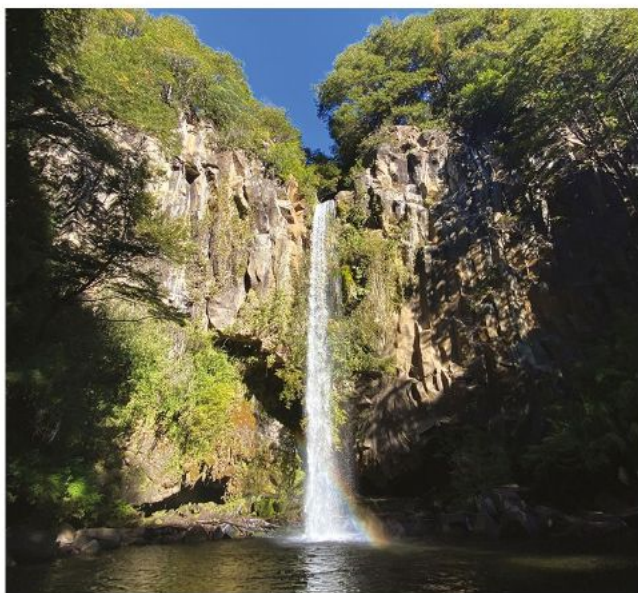
Museo Regional de La Araucanía

Su particular y bella estructura hizo que se le declare como un gran patrimonio cultural. En este recinto se encuentran alrededor de 3.500 objetos patrimoniales.

Museu Regional de La Araucanía

Sua estrutura particular e bela fez com que fosse declarada como um grande patrimônio cultural. Neste recinto há cerca de 3.500 objetos patrimoniais.

Tips Turísticos



Salto de la Princesa (Princess Waterfall)

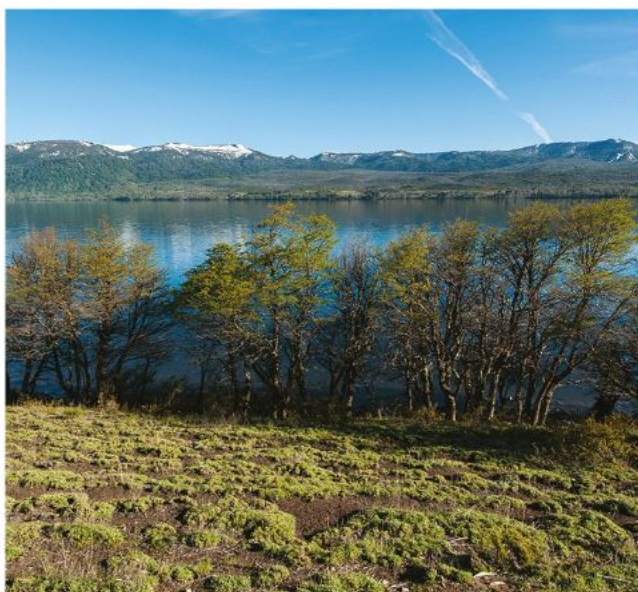
Spectacular waterfall surrounded by abundant native vegetation. It measures 25 meters high and has a great Mapuche cultural value.

Salto de la Princesa

Espectacular cascada rodeada por una abundante vegetación nativa. Mide 25 metros de alto y posee un gran valor cultural mapuche.

Salto de la Princesa (Cachoeira da Princesa)

Cachoeira espetacular cercada por abundante vegetação nativa. Mede 25 metros de altura e tem um grande valor cultural mapuche.



Galletué Lagoon

In this beautiful lagoon the Biobío river is born. It is a perfect place to relax, disconnect and get to know the beautiful native flora that surrounds the lake.

Laguna Galletué

En esta hermosa laguna nace el río Biobío. Es un lugar perfecto para relajarse, desconectarse y conocer la bella flora nativa que rodea el lago.

Lagoa Galletué

Esta bela lagoa é a nascente do rio Biobío. É um lugar perfeito para relaxar, desconectar e conhecer a bela flora nativa que circunda a lagoa.



Pehuenche Route

Unforgettable route where you can share with the Mapuche people, learn about their Rukas, gastronomy, handicrafts, traditions, and ancestral stories.

Ruta Pehuenche

Ruta inolvidable donde se puede compartir con el pueblo mapuche, conocer sus Rukas, gastronomía, artesanía, tradiciones y relatos ancestrales.

Rota Pehuenche

Rota inesquecível onde você pode compartilhar com o povo mapuche, conhecer suas Rukas, gastronomia, artesanato, tradições e histórias ancestrais.



VE



TOCA



OLFATEA



SIENTE

Nuestro papel
siempre va a ser activar todos tus sentidos.

La tangibilidad de la impresión enciende los sentidos de una manera diferente a lo que vemos en una pantalla. Cuando estamos leyendo el diario o una revista, el hecho de dar vuelta las páginas y sentir el olor del papel nos puede ayudar para más tarde recordar qué estábamos leyendo. Memoria táctil y memoria visual se activan y el lector es capaz de **conectar, ese es el valor del papel.**



ASOCIACIÓN
NACIONAL
DE LA PRENSA
CHILE





MALALCAHUELLO, ANDEAN ARAUCANÍA, CHILE



DO YOU KNOW Chile?

TOURISM ®

® Editorial Do you know Chile?

